

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

PIK L.

Ч. 164. Джерзі Ситі, Н. Дж., середа, 5-го серпня 1942.

No. 164. Jersey City, N. J., Wednesday, August 5, 1942.

VOL. L.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BRgan 4-0237. — Тел. У. Н. Соуду: BRgan 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA FIVE CENTS ELSEWHERE

УРЯД ЗА ЗГОДУ МІЖ ФЕДЕРАЦІЄЮ ПРАЦІ Й „СІ-АЙ-ОВ”

ШКАГО. — Филип Морей, президент Конгресу Промислових Організацій, подав Американській Федерації Праці „запрошення почати дискусію за можливе встановлення органічної єдності”.

Всі інтересовані розуміють, що за цим запрошенням стоїть президент Рузвельт. З огляду на те сподіваються, що цим разом прийде до якогось „мира” між конкуруючими союзами робітничих юній.

Президент, кажуть, під час останньої конференції з так званим комітетом перемоги при Конгресі Промислових Організацій, зажадав від президента того Конгресу, Морей, аби він зробив Вільямові Грінові ще одну „пропозицію мира”.

ВОЄННА РОБІТНИЧА РАДА ПІДНОСИТЬ РОБІТНИЧУ ЗАПЛАТУ

ВАШИНГТОН. — Воєнна Робітнича Рада своїм однодушним рішенням поставила збільшити заплату робітників, що обслуговують будинки в Нью-Йорку. Збільшення домагалася юнія, зв'язана з Американською Федерацією Праці.

Рада признала підвишку, покликуючися на зріст коштів життя й на нерівності в оплаті різних робітників.

Рішення Воєнної Робітничої Ради стане частиною нового контракту між підприємцями й робітничою юнією.

УРЯД ВИСТУПАЄ ПРОТИ БОСІВСТВА ПРЕЗИДЕНТА ЮНІІ МУЗИКАНТІВ.

ШКАГО. — Департамент справедливості почав процес проти Джеймса Петрила, президента юнії музикантів, за порушення закону проти тротів. На думку уряду, Петрило порушив закон забороняючи музикантам грати для рекордування музики до виробу фонографічних кружків, радіових транскрипцій і музичних скринок. Урядовий процес відноситься до приказу Петрила з 25. липня. Процес згадує поименно крім Петрила ще віцепрезидента юнії, секретаря, фінансового секретаря-скарбника й 5 інших урядників юнії.

ВИЛКИ ЗА УСУНЕННЯ ВІЙНИ ЯК ВИБОРЧОГО КЛИЧА.

НЮ ЙОРК. — Републіканський провідник Вендел Вилкі виступив з публічним закликом до всіх кандидатів в осінніх виборах, аби усунули питання війни з виборчої кампанії, признавши, що обі партії годяться на три основні засади в цій справі, а саме за повну остаточну перемогу над тоталітарною агресією та за заведення більше постійного світового порядку, по виграні мира.

ВЖЕ ВИДАЛИ ПРISUD ПРОТИ САБОТАЖНИКІВ.

ВАШИНГТОН. — Військова комісія 7 генералів, що судила 8 саботажників, висаджених з німецьких підводних човнів на Лонг Айленд і Флориду, вже видала присуд і передала його до перегляду президентові Злучених Держав.

Який це присуд, комісія газетам не подала; правдоподібно подасть її аж по перегляді вироку президентом, а можливо аж по виконанні вироку. Газети догадуються, що обвинувачених засуджено на смерть, але один з них буде помилуваний.

ПЕЛІ ОБОРОНЯЄТЬСЯ, ЩО ВІН ПАТРІОТ.

ІНДІАНОПОЛІС. — Вільям Додлі Пелі, провідник покійної американської фашистської організації „Срібні Сорочки”, зізнався тут перед судом у своїй власній обороні проти закиду державної зради, запевняючи суддів, що він є американський патріот.

Під час допитів він признав, що він колись представляв Гітлера й Муссоліні людьми, яких варта наслідувати кожному, хто до цього має нагоду, але, мовляв він змінив свій погляд на них. Він признавав, що він був занадто критичний супроти Рузвельта, але заслонювався патріотичними мотивами. Він признавав за собою відповідальність за всі статті в „Галілієн”, але мовляв він не мав наміру викликати ними бунту в армії. Він критикував уряд часто з чисто політичною ціллю, аби поперти республіканців. Він заперечував, що він не є антисеміт, але признавав, що він виступав проти жидів, пишучи, що вони підпирють комунізм. Він признав, що він говорив про війну не як про американську, але рузвельтівську.

ЗАКИДУЄ МОЛЦАНОВІ ЗАГОВІР ПІДПЕРТИ НАІЗД НА ЗАХІДНЕ ПОБЕРЕЖЖЯ.

ГАРТФОРД (Конетикот). — На процесі проти філадельфійського духовника Курта Молцана, оскарженого за участь у шпигунському заговорі, виступав далішим свідком д-р Отто Вільюмейт, шікаговський фірер Німецького Бунду. Цей потвердив зізнання, зложені о. Олексієм Пилипенком, та додав факти, які вказували, що Молцан брав участь у заговорі, що підготував наїзд побережжя Тихого Океану державами Осі.

Підводні Човни Затопили ще 4 Кораблі

ВАШИНГТОН. — Департамент флоту подав вістку про втрати дальших чотирьох кораблів наслідком нацистичної кампанії підводних човнів. Між жертвами, поданими цим департаментом, є один малий британський корабель, один малий норвезький, та один рибальський човен і один помічний портовий корабель Злучених Держав. З розпиту моряків, що були на цих кораблях, виходить, що число жертв у водах виносить 22.

УРЯДОВІ ТРЕБА ЛЮДЕЙ ЗО ЗНАННЯМ ЧУЖИХ КРАЇВ

ВАШИНГТОН. — Департамент торгівлі розіслав до різних бізнесових підприємств, професійних товариств, музеїв, тощо квестіонарі, що являють на цілі знайти людей, які мають спеціальні знання чужих країв. Виповнені квестіонарі будуть передані в відповідній канцелярії уряду, звідки їх будуть передавати всякій військовій агентурі, яка буде пошукувати знавця якоїсь справи в чужому краю.

РАДИТЬ ВОЗИТИ ТОВАРИ ПІДВОДНИМИ ЧОВНАМИ

ВАШИНГТОН. — Саймон Лейк, винахідник підводних човнів, виступав перед субкомітетом сенату для перевозу товарів з проектом, аби людей, амуніцію й поживу перевозити через море відповідними підводними човнами. Він казав, що можна збудувати човни, які будуть везти по 7,500 тон.

АТАКУЮТЬ У КОНГРЕСІ ТРИ ГАЗЕТИ

ВАШИНГТОН. — Конгресмен Дайес вислав до президента лист з домаганням відмовити право представництва на лаві преси в конгресі ньюйоркській газеті „Дейлі Воркер”, бо, мовляв, ця газета зв'язує Дайеса з бунтарськими рухами. Конгресмен Голланд, демократ з Пенсильванії, домагався урядового виступу проти Вашингтонської газети „Таймс-Герольд” і ньюйоркської „Дейлі Ньюз”, котрі, мовляв, зловживають свободою преси для пропаганди фашизму й недовіря до американського уряду.

ЗБИРАЮТЬСЯ ВІДБИРАТИ ГРОМАДЯНСТВО

НЮ ЙОРК. — Федеральна прокуратура внесла до федерального суду домагання відібрати американське громадянство 9 особам за їх протинамериканську діяльність.

Донські й Кубанські Козаки Здержують Німецький Наступ на Кавказ

МОСКВА. — З советських звідомлень виходить, що наразі майже всюди здержано німецький наступ, хоч німці кинули знову свіжі сили. Як ідуть криваві бої пізнати по тому, що кажеться в комунікаті, що на протязі 24 години вбито на різних відтинках фронту понад 9,500 німецьких офіцерів і вояків. На полудні відграють тепер передову ролю козаки, бо на їх землях ведеться найзавзятіша і найважливіша боротьба. Виходить, що вони таки здержують німецьку навалу. Німецьке звідомлення подає, що армія стрічає дуже завзятий опір. А неофіційно німці пишуть, що їхні війська дійшли до річки Кубані, а саме до того місця, що є віддалене 50 миль від Майкопських нафтових піль.

„ПРАВДА” ПИШЕ, ЩО НЕБЕЗПЕКА ЗБІЛЬШИЛАСЯ

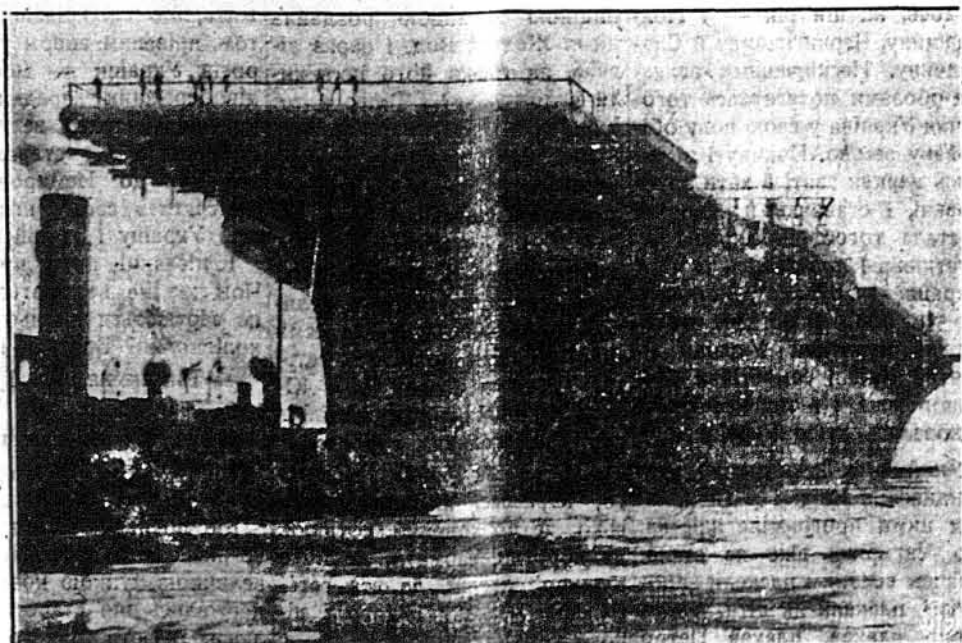
МОСКВА. — Комуністична „Правда”, пишучи про воєнне положення, представляє його дуже серйозним. Стверджує, що німці кидують на полудні щораз нові сили, не зважаючи на понесені величезні втрати. Ось тому, пише часопис, „небезпека на полудні ще збільшилась”. Знову військові знавці кажуть, що „треба надлюдських зусиль з боку Советів, щоб можна було здержати німецький наступ”. Надійдеться, що широка річка Кубань дасть крашу оборону.

ЗАВДАЮТЬ УДАРИ ДОСТАВАМ „ОСІ” В АФРИЦІ

КАІРО. — Не зважаючи на те, що на фронті воюючі сторони не виявляють великої активності, війна ведеться при допомозі літаків, що бомбардують пристані, що є під німецько-італійською владою. Це: Тобрук, Бардія, Соліх і Сілі Барані. На протязі тижня затоплено в тих пристанях чотири великі кораблі з доставами і значне число поменших. В наступах беруть участь теж і американські літаки.

ЯПОНСЬКА ЗАГРОЗА ЗБІЛЬШАЄТЬСЯ

ГОЛОВНА ВОЄННА КВАТИРА (Австрія). — Завважено, що від якогось часу японці постійно скріпляють заняті ними становища в Новій Гвінеї новими військовими транспортами. Немає двох думок, що це є злучене з новими японськими замірами, зверненими проти Австралії. Аліантські бомбовики постійно бомбардують ось ті японські позиції.



НОВИЙ ЛІТАКОНОСЕЦЬ. — У Ньюпорт-Нюз, в Верджинії, спущено на воду новий літаконосець „Есекс”. Уряд не подав до відома ні містоти корабля ні величини приміщення для літаків.

НАЦІСТИ ЗАЛЯКАНІ ПОГОЛОСКАМИ ПРО „ДРУГИЙ ФРОНТ” В ЕВРОПІ

ЛОНДОН. — Хоч покищо ніхто не знає, чи і коли та де буде отворений „другий фронт” в Європі, то так є, що вже самі балачки про те сильно занепокоїли нацистську владу. Німецькі генерали, як кажуть, беруть справу зовсім серйозно. Це набрало особливо великої ваги з того моменту, як рознеслись вісти, що на чолі Командос, що мають власти до Нідерландів, стоятиме князь Бернард, чоловік княгині Юліани, що по матері засяє на голландським королівським троні. Князь Бернард, сам з німецького роду, іменований генерал-майором в нідерландській армії.

НОВІ УКРІПЛЕННЯ В НОРВЕГІЇ

СТОКГОЛЬМ. — Виходить, що нацисти припускають, що Об'єднані Держави готові зачистити з „другим фронтом” від Норвегії. Ось тому припинено на побережах Норвегії весь торговельний і рибальський рух, а зміцнюється давні укріплення та будується нові. Крім цього переводить команда ще спеціальні маневри, розраховані на те, що Норвегія буде заатакована з моря і повітря. В Берліні мають навіть показувати в театрах норвезькі укріплення.

ЯКІ Є НІМЕЦЬКІ СИЛИ В ФРАНЦІЇ Й БЕЛЬГІЇ?

ЛОНДОН. — Справа інвазії Європи вимагає точного знання, які є сили ворога. Отже британські військові знавці подають, що Німеччина держить в Франції й Бельгії ще тепер 26 дивізій. Вони признають те, що пишуть советські знавці, що з західного фронту німці забрали яких 16 дивізій і кинули їх на советський фронт. Та не погоджуються з советськими твердженнями, що в Франції й Бельгії остало тільки 9 німецьких дивізій.

НОРВЕЖЦІ ПРИ ГАКОНІ, ЩО СКІНЧИВ 70 РОКІВ.

ЛОНДОН. — Гакон VII, норвезький король на вигнанні, святкував 70-ліття своїх народних не на своїй землі, але серед такої норвезької атмосфери, що заповідає його скорий поворот. Бо вшанували ось ті його уродини не тільки цивільні й військові, що є в Лондоні, але, як доносять з Стокгольму, святкували теж і норвежці в Норвегії, не звертаючи уваги на переслідування з боку німецьких окупантів.

„ДУХ НАСТУПУ” В АНГЛІЇ

ЛОНДОН. — Ян Масарик, чехословацький міністер заграничних справ, що перебув 9 місяців в Злучених Державах, вернувши до Лондону завважив, що Лондон не той став, та що всюди сидіне піднесення духа, бо чути розмови про „другий фронт”. Всюди панує „дух наступу”, каже Масарик.

ЧОРНОГОРА НЕ ПІДДАЄТЬСЯ.

БЕРН (Швайцарія). — Мала Чорногора завдає італійським окупантам великого клопоту. Чорногорці добре воюють не зважаючи, що дружина італійського короля є сама чорногоркою, дочкою останнього чорногорського короля Микити.

НАЦІСТІВСЬКІ ПОГОЛОСКИ ПРО ЗАМИРЕННЯ ЗО СТАЛІНОМ.

СТОКГОЛЬМ. — Знову оживлено тут розговори про советсько-німецьке замирення, які велися були на початку року, а потім притихли. Пишуть про це ті шведські газети, що є прихильні нацистам. Ось тому вже і з цього боку панує переконання, що ті поголки є плодом нацистської пропаганди, що змагає до того, щоб Об'єднані Держави розеднати. Американська пресова агенція, що згадує про ці поголки, каже, що ті, що добре визнаються на справах, є того переконання, що Сталін окремого мира з німцями ніколи не заключить, та що це самі німці хочуть пускати в світ поголки про „другий Берестейський договір”. Це вони розголошують на різні лади, що британський прем'єр Чорчил уже поїхав до Москви, чи має зараз відхатися, щоб переконувати Сталіна, щоб він такого мира не заключав.

ПОБОЮЮТЬСЯ ЗА ДОЛЮ ЕСПАНЦІВ В ФРАНЦІЇ.

БЕРН. — Еспанські біженці, що їх є в Франції ще й тепер до яких 100,000, матимуть, як виходить, до вибору: або іти до Німеччини на роботи, чи до армії, або вертати до Еспанії, де їх готові судити і карати. Досі вони були доволі забезпечені тим, що їх долею займався ген. Франсіско Агвілар, мексиканський посол. Та його тепер відкликано. І то, як кажуть, відкликано тому, що уряд Ляваля дивиться кривим оком на його полирання „лівих еспанців”. В Лондоні видав гурток найвизначніших діячів маніфест з протестом проти цього, щоб віддавати в німецькі руки згаданих сто тисяч еспанців.

НА ЩО НАИБІЛЬШЕ ЦІКАВІ В МОСКВІ?

МОСКВА. — Асошієтед Прес подає, що коли звичайний советський громадянин розгорне газету, то зараз хапає за ту сторону, де подаються вісти про „другий фронт” в Європі. Це тепер найцікавіші новини, що обходять кожного.

За Тиждень

За минулу половину цього року в Злучених Державах вироблено півтора рази стільки амуніції, що за цілий 1941 рік, а продукція за місяць червень була майже три рази така, як за листопад минулого року. Про це повідомив американський загал голова Ради Військової Продукції у своєму звіті про те, як Америка „перемає Держави Осі на полі продукції“.

Перестерігаючи перед надмірним оптимізмом, Доналд Нелсон підкреслює, що в постійному зрості продукції немає нічого надзвичайного. „За те, — казав він, — всяке послаблення почуття, що треба більше швидкої і кращої продукції, матиме за наслідок продовження війни на цілі роки і сотні тисяч більше вбитих. Більша частина нашого завдання все ще перед нами“.

Фінансова комісія сенату почала переслухання в справі податкового закону на 1942 рік. Секретар Скарбу, Генрі Моргант, домагається від неї два і пів біліона більше податків, ніж їх передбачує закон, ухвалений недавно палатою репрезентантів.

Досвідчені армійські старшини, що управляють школою Жіночого Армійського Помічного Корпусу, висловилися з великими похвалами про перших хінок-воєнок, наприкінці першого тижня вишколу. Перших 444 кандидаток на жіночостаршин і 281 кандидаток на помішницю прибули до школи з кінцем передмінутого тижня. В понеділок їм примірено однострої і переведено допити. У вівторок рано школу закрили для відвідувачів і почали вишкол. Їх щоденні заняття обіймають виклади, час на науку, вправи й муштру.

У Вашингтоні конгрес закінчив працю над законом, яким буде створений Жіночий Корпус Морської Резерви. На підставі цього закону команда флоту зможе рекрутувати жінок для берегової служби, через що буде можна звільнити старшин і моряків для служби на морі.

Бюро Військових Інформацій повідомляє, що збройні сили Злучених Держав втратили за час від вибуху війни до 21-го липня 44,143 старшин і мужів. В повищу суму включили всі вбиті, ранені й пропавші без вісти з Армії, Флоту, Моряків, Маринського Корпусу, Набережної Сторожі і Філіппинських П'ястунів. Більша частина втрат Армії припадає на пропавших без вісти, а що воїни пропали на Батаанських півострові, та в фортеці Корегідор на Філіппінах, та на острові Ява, то можна припускати, що їх забрано в полон.

Бритійський міністер Стаффорд Кріс заявив в промові в Лондоні, що треба буде ввести міжнародні приписи про добування і розподіл важких сировин, якщо обійняти Атлантичного Чарту мають бути здійснені. Він сказав, що „коли ми завернули до давнього конкурентного змагання між державами й корпораціями за те, щоб монополізувати світові засоби сировини, тоді ніяке плановання не буде можливе“.

Флот має якусь нову тайну зброю, яку тримають в глибокій тайні. Пресидателі конгресової комісії морських справ, Вінсон, заявив в дуже обережних словах, що 30 мільйонів доларів з призначеного для Флоту бюджету буде вжито на цю нову тайну зброю.

Агенти Федерального Бюро Інвестицій наїшли за приблизно сім перших місяців війни (до кінця червня) в домах ворожих чужинців більше як 210,000 патронів, 3,008 рушниць, 1,600 коротко-хвильових радіоприймачів, 1,652 лалочок динаміти і сотні фотографій, мап, плянів і інших документів, що мали відношення до оборони Злучених Держав. Все це подав до публічного відома директор Еф-Бі-Ай, Дж. Едгар Гувер, у своєму річному звіті. Від часу, як Злучені Держави вступили у війну до 30-го червня, агенти Федерального Бюро Інвестицій а-

рештували 9,450 чужинців, що були горожанами ворожих держав. З них 4,746 були японці, 3,120 німці і 1,521 італійці.

Червоний Хрест звертає увагу, що листи до воєнок і моряків повинні, по змозі, їх розважати. У деяких крайніх випадках листи з дому подавали навіть цілком фальшиві сумні вістки, щоб таким способом помогти воєнкам чи морякам відстати надзвичайну відпустку. Вислідом цього було пригноблення. На думку Червоного Хреста „деморалізуючий лист, навісний чи ні, може завдати боевим силам Америки таку шкоду, як і ворожа куля“.

Бюро Цивільної Оборони почало посилення набір дівчат, які мають охоту вишколюватися на помішницю шпиталівних доглядачок. Їх треба на те, щоб запобігти серйозній недостатці доглядачок в шпиталях, та щоб заступити доглядачок, яких потреба тисячами для обслуговування Флоту.

З нагоди посмертного надання Медалі Визначної Служби командантви одної конвойної ескадри на північному Атлантиці, команда флоту розкрила частинно, яку величезну кількість воєнного й іншого матеріалу постачається постійно Об'єднаним Державам. Тільки та одна ескадра охороняла переїзд 2,400 кораблів через океан за минулу зиму, захищаючи їх від постійної небезпеки від німецьких субмарин. Тільки 8 кораблів були затоплені. Назагал ескадра дала охорону 60 конвоєм, з яких кожний включав приблизно 40 кораблів. Так як тих 2,400 кораблів були під охороною тільки одної ескадри, то можна припускати, що число всіх пароплавів, які за зиму переїхали океан, було два або й три рази більше.

Управа Військового Мориларства подає, що втрати від ворожих субмарин за тиждень, що почався в неділю 12. липня, були найвищі за весь час від початку війни. Рівночасно комісія повідомляє, що місце на кораблях під її управою буде зарезервоване тільки для привозу й вивозу матеріалів, важких для ведення війни. Це дасть більше вільного місця для військових надунків.

Воєнна продукція піднесла заробітки приблизно половини міського населення Злучених Держав. Департамент Праці повідомляє, що половина родин в громадах з 2,500 і більшим населенням, мала за перших три місяці 1942-го року прибуток, які на рік дали \$2,217, підчас коли заробіток за минулий рік виносив пересічно \$2,082.

Конгрес ухвалив і переслав сенатові закон про те, щоб дати нагоду всім жовнірам і морякам голосувати у федеральних виборах. В законі наводяться постанови, що підчас війни жовніри повинні мати можливість голосувати на президента, віце-президента, сенаторів і конгресменів, якщо

ШКАГОВСЬКА ХРОНІКА

Подає СТЕПАН КУРОПАСЬ.

День Українського Народного Союзу, що його щорічно урядують шкаговські відділи У. Н. Союзу, відбувся цього року в неділю, дня 26. липня в парохіяльному городі парохії на Гігінс Ровд.

Доцну не було; спека як звичайно в липні; тому з фінансового боку підприємство доплатило.

Всього 500 людей заплатило за вступні білети, а яка сотня продалася даром. В порівнянні з минулими роками, то людей не було менше, але зате молодого покоління не було зовсім; не було спортсменів різного роду, тому й город був так повний як було. В перших роках Союзові Дні стигали 2 до 3 тисячі людей.

Нового єпископа будемо мати незадовго в Шікаго. Властиво вже його маємо, але офіційальне рукоположення відбудеться аж в місяці жовтні.

Є ним шкаговський теперішній ігумен Ч. С. В. В., о. Амброзій Сенишин, який перебуває постійно в Шікаго. Новий єпископ ще молодий, бо має всього 39 років, а минулого року обходив щойно 10-ліття свого священства. Родом з Самбора, а до Америки приїхав тому 8 років. За цей час вивчив своєму працеві на перше місце; володіє добре англійською мовою і говорить не раз проповіді по англійськи. Видно, що має великі заслуги в Католицькій Церкві, коли Ватикан іменував його єпископом. До тих заслуг певно

мають на це право, без огляду на те, які постанови щодо того існують в поодинокій стейт-тах.

Конгрес одобрив і переслав сенатові закон про охорону горожанства тих натуралізованих американців, які живуть в чужині і не можуть вернути. Речення, в якому вони мусять вернути, продовжено з двох на чотири роки.

Президент Рузвельт проголосив, що адмірал Вільям Лейгі, який зрештував зі становища, що амбасадора при французькій уряді у Віші, є покликаний назад до активної служби і назначений начальником штабу при Головнокомандуючим Збройними Силами Злучених Держав.

Боеві фронти.

Німецькі війська вдерлися наступом в місто Ростов. Бої за Ростов були головною подією кровавої розправи, що велася минулого тижня над Доном, де німці приготувалися до великої битви з арміями маршала Тимошенка за нафтові поля Кавказу.

В Африці минулий тиждень був щасливий для Союзників, які скупчили свої сили для того, щоб прогнати літаки Осі з повітря та перервати їх шляхи довозу. З другого боку, генерал Ромель стримувався з наступом, міркуючи, що він скористає більше чекаючи, ніж нападаючи.

На Тихому Океані японці проявили нову активність, у висліді якої їм вдалось захопити нові позиції на Новій Гвінеї.

В Хінї японці втратили більше, ніж скористали.

належить теж і владне переведення „Евхаристичного Конгресу Східного Обряду“ в Шікаго в минулому році, що стягнув багато людей і церковних достойників з Америки. На конгресі був архієпископ Стріч і Апостольський Делегат з Вашингтону.

Слов'янський День відбувся у нас на найбільшій площі в Шікаго „Солджерс Філд“ в неділю, дня 19. липня. Участь у програмі дня, що його урядила Середньо-Західна Група Слов'янського Конгресу, взяли всі слов'янські групи нашого міста, а саме: чехи, словаки, поляки, серби, хорвати, словінці, українці, білоруси, москалі, болгар і македонці. До них прилучилися менші групи литовців, греків і філіппінців.

Найчисленнішу участь у підприємстві взяли поляки, у яких якраз в цей час припала 532-га річниця битви під Грунвальдом, де розбито предків теперішніх німців. Головним бесідником Дня був генеральний постмаістер з Вашингтону, Френк Вокер. Промовляли бесідники чеські, польські і російські. Співав відомий польський оперовий співак Ян Кепура.

Участь у параді Дня взяло 10 тисяч людей. Головний промовець ствердив, що слов'янські групи в Америці припинились дуже багато до посилення воєнних зусиль Злучених Держав Америки та визнавали до єдності всіх людей цієї країни.

Велику овацію справили присутні летунові, що зветься Роберт Бровк, чеського походження, що брав чинну участь у боротьбі в Хінах як член „Американських Літаючих Тигрів“, відомої, славної летунської формации.

Шікаговські литовці мали цього року дуже скромний „Литовський День“. Звичайно минулими роками відбувалися такі „Дні“ в Рівервуд Парку.

Цього року таке торжество відбулося в суботу, дня 25. липня святиничним полемом з околиці 69 вулиці і Вестерн до пам'ятника двох литовських летунів Даріуса і Гіренаса, що його здвинули шкаговські литовці на 67-мій вулиці і Каліфорнія. Участь у параді взяли литовські організації, церкви, відділи Червоного Хреста, Американського Легіону і кілька оркестрів.

Пам'ятник, про якого мова, збудовано в честь тих двох відважних литовських летунів, що пробували долетіти до Ковна з Нью Йорку без перестанку, та які згинили трагічною смертю, як їх літак розбився в лісах в Німеччині, всього 200 миль від Ковна. Головними промовцями були лит-

НЕ ХОЧУТЬ МУРИНСЬКИХ ВІЙСЬК НА ПІВДНІ.

БЕРМІНГЕМ (Алабама). Сенатор Джан Бенгелд звернувся до генерала Джорджа Маршала, начальника генерального штабу, за сугестією, аби муриНСЬКИХ військ з північних стейтів не кватирувати по південних стейтах, бо, мовляв, це викликає расову ворожнечу, а тепер вже енергія білих і чорних повинна бути звернена не на взаємну боротьбу рас проти себе, але на боротьбу проти ворога.

товський консуль, д-р Петро Давжвардіс, і американський консуль до Литви, Овен Норман.

Український Громадський Дім, що є власністю відділів Українського Народного Союзу, зачинає прибирати на популярності. Коли деякі місцеві люди не доцільно вагаються власної української домівки, де в потребі все можна зйти, то американці українського походження зовсім щось іншого.

До дому заходять американські воєнки українського походження у вільних від заняття хвилях. Якби так не тягнув ще на домови довг, можна було б купити багато різних приладдя, якими могли б користуватися американські жовніри у вільних хвилях. Можна було б зробити їхні життя в Шікаго приємнішим. З деякими мав менеджер дому довшу розмову і записав їх імена.

Отже такими гостями недавно були: Осип Пискальський з Нью Гейвен, Кон. і Микола Борсук з Джанстани, Пенсильвенія. Останній був навіть делегатом У. Н. Союзу на конвенції в Вашингтоні.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ФІЛЯДЕЛЬФІЯ, ПА.

Нова артистична сила.

Минулого місяця покінчили свої музичні студії в Темплі Юніверситі у Філядельфії, П. А., пані Марійка Кіс Рибачок. Отримала ступінь „Бечелор оф Мюзік“. Пані Марійка Кіс Рибачок, є широко знана у місті Філядельфії як професійна піаністка, бо виступала на чисельних концертах, улаштованих різними філядельфійськими організаціями, виконуючи супровід при піані таким загально відомим артистом як: М. Голинський, М. Соко, О. Ленкова, П. Ординський й інші, за що здобула собі загальну пошану і призначення у філядельфійській публіці.



Піаністка Марійка Кіс Рибачок

Пані Марійка Кіс Рибачок є донькою відомого громадянина Кіса, а дружиною п. д-ра Тараса Рибачка, котрий в серпні відходить до Американської Армії як перший „лутенент“.

Мені приємно згадати, що пані Марійка Кіс Рибачок вже від молодих літ, поза свої музичні виступи брала живу участь в культурному житті української громади міста Філядельфії, що її тепер продовжує. Вона теж веде школу музики, а завдяки її невтомній праці багато молодих дівчат і хлопців осягнули музичне знання.

Тепер пані М. Кіс Рибачок є представелькою відділу „Карпатська Україна“, ч. 422 У. Н. Союзу.

Хай отсих кілька снів будуть ширим висловом признання за її таку ширшу працю, яку вона викладає в розній нашій культурі, як теж і заохотою до далішньої праці, якої нам у теперішньому часі так дуже потрібно.

Союзовець.

БОСТОН, МАСС.

Радіємо новою молодію силою.

Ще багато наших людей не доцільно науки. Тому, як хло-

пець чи дівчина скінчать гай-скул, так зараз — до роботи. А нам так треба людей з високою освітою! Та є між нами і 5 тижнів військової науки. Така, що це розуміють і дбають, щоб діти дістали найвищу освіту. Ми маємо таких і в Бостоні. І про це хочу згадати. А маю на думці молодого Володимира Берестецького, члена 238 відділу У. Н. Союзу, що є сином громадянина Івана і Марти Берестецьких, що стоять в У. Н. Союзі враз з усіма своїми дітьми.



В. Берестецький

В. Берестецький мав вже замало до замишування до науки. Скінчив гай-скул з почесними, а Бостон Каледж з відзначенням, в 1940 році, записавшись зараз потім до Гарвард Каледж на далішній студії. Родичі помагають, що могли. Але й самому треба було заробляти. Трохи допоміг і наш Батько Союз. В місяці червні покінчив В. Берестецький Гарвард Каледж, діставши „Местер Де-Грі оф Бізнес Адміністрації“ з великим успіхом, бо одержав у всіх предметах найвищі ноти. Крім цього одержав ще рангу першого лютенанта в каденській школі, що існує при Гарвард Каледж, до

якої він теж ходив. Як кадет з Гарвард пішов п. Берестецький до Кімр Лі в Вірджині на 5 тижнів військової науки. Така, що це розуміють і дбають, щоб діти дістали найвищу освіту. Ми маємо таких і в Бостоні. І про це хочу згадати. А маю на думці молодого Володимира Берестецького, члена 238 відділу У. Н. Союзу, що є сином громадянина Івана і Марти Берестецьких, що стоять в У. Н. Союзі враз з усіма своїми дітьми.

Наша громада тішиться, що видала такого доброго сина. Бажає йому щастя в житті і щасливого повороту з армії й війни, а родичам дякує за добре виховання.

Н. Давискиба.



НЮАРК, Н. ДЖ., І ОКОЛИЦІ!

ТОВАРИСТВО ім. МИХАЙЛА ГРУШЕВСЬКОГО, відділ 219, Українського Народного Союзу

ВЕЛИКИЙ ПІКНІК
В НЕДІЛЮ, 9. СЕРПНЯ (AUGUST 9, 1942)
НА HILLSIDE PICNIC GROVE,
140 CHESTNUT AVENUE, HILLSIDE, N. J.
Початок 12:30 вполудне. Вступ 40 центів.
Шановні Громадяни! Запрошуємо Вас на цей Товариський Пікнік. Тим разом будете мати нагоду побавитись в своєму повітрі при добрій оркестрі. Просимо всіх прийти на цей пікнік, а за добру забаву ручить 164.66

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ В ДІТРОЙТІ, МІШ., відбувається

LOYALTY DAY
on LAWN at 3464 CLOTTE AVE., bet. DENNIS & OTIS
В НЕДІЛЮ, 9. СЕРПНЯ (AUGUST 9, 1942)
Початок Дня вполудне. Вступ 35 центів.
Додай на свій U. S. O. and WAR CHEST.
Власний Буфет. Придверні й інші нагороди.
Брати MICHIGAN AVE. кару. Комітет.

У ЦІ ЧАСИ, КОЛИ ЗАХІДНІ ДЕМОКРАТІ в боротьбі проти тоталітарних диктаторів шукають способів мирної співпраці народів і держав, одною з книжок справді на часі є книжка про Україну, її минуле й сучасне:

„ІСТОРІЯ УКРАЇНИ“
проф. МІХ. ГРУШЕВСЬКОГО
в англійському перекладі:
A HISTORY OF UKRAINE
By MICHAEL HRUSHEVSKY
СТОРИ 629 4 КАРТИ (мапи) PRICE \$4.00

Для замовлення виріжте нижчий купон і зашліть за замовленням.

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДА“, Р. О. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут — доларів моні-ордером (чеком) і прошу вислати мені — примірник Історії України проф. Михайла Грушевського в англійському перекладі.

Імя _____ Адреса _____ Місто _____ Стейт _____



РОСІЙСЬКІ РЕЗЕРВИ. — Узброєні протиповзовими рушницями, резерви червоної армії маршкують вулицями Москви в поході на фронт. Такі війська беруть участь у завзятих боях коло Сталінграду й на кавказькому фронті.

ДАЛЬША АКЦІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ U. S. O. ВЕЛИКОГО НЬО ЙОРКУ

В четвер, 30. липня, в Українській Демократичній Клубі, 59 Ст. Марк Плейс, відбулося чергове засідання Ширшого Комітету Української Дивізії Ю. С. О. Великого Нью Йорку. Збори відкрив президент Комітету гр. О. Ревюк та заявив, що секретарка Комітету, гр-ка М. Герман, заявила йому, що вона теper перетяжена іншими заняттями і тому не в силі далі виконувати обов'язки секретарки Української Дивізії Ю. С. О., при чому поділяла устну резигнацію. Заяву прийнято до відома. Резигнація вирішено не приймати, поки гр-ка Герман не прийде про самої офіційної заяви про резигнацію. Для тимчасового виконання обов'язків секретаря вибрано гр. Володимира Рибак.

Другою справою на порядку був звіт з діяльності Комітету, який дав касієр Української Дивізії Ю. С. О. гр. П. Стасюк. Звіт виявив діяльність різних організацій в збірні грошей для виконання призначеної українцям суми грошей.

До 30. липня включно на руки касієра, гр. П. Стасюка, вилучило 4,047 дол. 22 центи, з чого до головної квартири Ю. С. О. вже передано 3,182 долари, а на руках у касієра залишається ще 865 дол. 22 центи. Така сума осталих грошей на руках пояснюється тим, що головна квартира Ю. С. О. великого Нью Йорку не хоче приймати від комітету пожертви дрібними вкладками, а хоче мати великі одноразові внесення.

Згадану суму грошей зложили наступні організації:

1. 5 відділів У. Н. Союзу	\$430.00
2. 5 відділів Союзу Українок Америки	321.00
3. 8 відділів Укр.-Амер. Секції М. Р. Ораєну	304.00
4. 4 відділів Лиги Американських Українців	243.25
5. 2 відділи У. Р. Союзу	27.00
6. 1 відділ "Провидіння"	34.60
7. Незалежні Товариства і особи:	
а) Товариство "Просвіта"	208.00
б) Товариство "Буковина"	105.00
в) Група відділів Союзу Українок і Тов. Лесі Українки	100.00
г) Тов. "Могильниця"	31.00
д) Тов. Богородчани	22.00

трого дня до гр. Стасюка і взяли собі потрібну кількість книжечок для своїх організацій чи відділів.

Після живої дискусії, звіт касієра прийнято до відома. Гр. Ревюк повідомляє про наступні виступи членів Комітету на пікніку в Брукліні в справі Ю. С. О. та про можливість скликання в цій справі нарад всіх бруклінських і асторійських організацій. Комітет уповноважив гр. Ревюка перекласти ці заходи в життя.

Для обговорення дальших планів праці і для притягнення до участі в збірці грошей всіх українських організацій, вирішено скликати більш поширені збори Ширшого Комітету Української Дивізії Ю. С. О. Великого Нью Йорку.

Вирішено повідомити всі організації не тільки через газети, але також вислати спеціальні запрошення до всіх відділів і організацій, як до тих, що вже зложили певну суму грошей, так і до тих, що до тепер ще нічим не причинилися для виконання квоти американських українців у Нью Йорку на Ю. С. О.

Справу скликання цих зборів передано для вужчого заряду.

На пропозицію представників вирішено подати до всіх українських газет справоздання з цього засідання, а також час до часу містити заклики в усіх українських газетах про потребу приспівання збірки грошей на книжечки з купонами.

Всі відділи і організації, що вже мають зібрані гроші на Ю. С. О., можуть будь-якого дня передати їх на руки касієра гр. П. Стасюка, 124 Перша евея в Нью Йорку.

Рівнож для заряду передано справу виробити певні плани для того, щоб притягнути до праці всі організації, які до-



СВЯЩЕНИК "ДЖИ-МЕНОМ"

На розправі проти філадельфійського пастора Курта Мольдана, що веде в Гартфорд, Коненікот, виступав головним свідком уряду проти обвинуваченого о. Олексій Пилипенко, український католицький священик, котрий на розправі признався, що він був на службі Федерального Бюро Інвестицій.

тепер ще не взяли участі в цій великій патріотичній роботі для добробуту американської армії, а також пліни, які допомогли виконати намічену для американських українців у Нью Йорку квоту в 12,000 доларів.

Всі ці пліни мають бути представлені на наступному засіданні Ширшого Комітету Української Дивізії Ю. С. О., що відбувається в четвер, 6. серпня, в У. Д. Клубі, 59 Ст. Марк Плейс, Нью Йорк, Н. Й.

На цьому засіданні Комітету було закрито.

Омелян Ревюк, президент;
Платон Стасюк, касієр;
Вол. Рибак, т. в. о. секр.

ПОСТІЙНА НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ОЧЕЙ

Око має більш скмплікований і делікатний механізм від найдорожчого годинника на світі. І з годинником люди обходяться уважно, а з оком ріжно буває, хоч кожен знає, що зіпсутий годинник можна направити і новий купити, а раз скалічене око ніколи не викуєш і не замінити його іншим. Та прте тисячі людей наражають свої очі день-у-день на небезпеку запорошення, хоч ніхто з них не залишив би в поросі отвореного годинника й на хвилину.

Нікому не прийшло в голову дати дитині на забавку молоток і годинник, але не всі думають про небезпеку очей, коли дозволяють дітям бавитися цвяхами, ножицями й іншими гострими та небезпечними річима. Або ніхто не понесе направити годинника до коваля чи столяра, а в запорошенім'ю ми дозволяємо порпатися кому попастеся і чим попастеся, брудними руками, не відповідними інструментами, як шпилькою, тощо.

Статистика виказує, що рік

у рік тисячі дітей і дорослих людей тратять цілковито світ, або дістають серйозне скалічення очей в таких нещасливих випадках, які при добрій увазі можна було би оминути. Списками таких нещасних випадків можна би задркувати цілу книжку, але ми хочемо звернути увагу, коли при заваді, чи при роботі, або й при домашній кухонній крутанні треба пам'ятати і запобігати каліцтву очей.

Перш за все, нема ніякої фабрики ні в якій індустрії, де око не наражалось би на небезпеку. Небезпечні є звичайні порохи, сміття і вугілля, що літають у повітрі; стружки заліза чи іншого металу на всіх металевих фабриках, отруйні хемічні частини фарб, різке кольорове світло, або замазочне світло випалюють руйнуюче на здоров'я ока. Правда, що на тих фабриках, де є очевидна небезпека для очей, робітники охороняють очі відповідними окулярами, та не всі фабрики дають про робітників і часом робітники повинні самі домагатися всіх способів охорони свого здоров'я.

Преріжні випадки каліцтва очей трапляються і в хаті. Найбільш при маніпуляції з ножами, та всякими гострими річима, та бляшками, при невміллі відкриванні всяких бляшанок консервів, при кухні, та при чищенні і митті хемікаліями, що запалюються від вогню, або мають в собі і такі квіси, тощо.

Це не значить, що ми пропонуємо кожній господині носити в кухні окуляри, такі, як в фабриках уживають; це тільки значить, щоб кожна господиня це зрозуміла і все пам'ятала за очі, та що всі фляшки, консерви, шклянки повинні бути відкриті властивими до того приладами і таке інше.

На не меншу небезпеку наражається око і при грі та забаві. Завше по великих святах та забавах прибуває до клінік сила покалічених дітей та молодих хлопців з покаліченими очима. Не зважаючи на застереження, що всі дитячі стрільби та порохові забавки є невинні і зовсім безпечні, що року сотки дітей тратять зір через необережне стрільання.

Для більшого переконання, як треба доглядати очей в голові, закрийте на хвилину очі і уявіть собі, що до кінця життя ось так живе в такій страшній темряві. Тоді будете охороняти найцінніший ваш орган — очі.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

КЛІВЛЕНД, О. — Збори Тов. Соціял. від. 336, відбуваються в неділю, 9. серпня, в годині 1. пополуночі. Просимо всіх членів прийти на збори і принести свої вклади. Також буде вист. контр. комісії, тому привітність кожного члена konieczна. — Т. Кальмук.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА. — Місячні збори Тов. Єдинств. від. 163, відбуваються в неділю, 9. серпня, в годині 1. пополуночі, в домі Горюхан, 847 Н. Френклін ул. Просимо всіх членів прийти на збори, бо є важні справи до полагодження. — М. Параніч, секр.

ФІОНГСТАВН, О. — Бр. св. Івана Христителя, від. 230, повідомляє всіх своїх членів, місцевих і позаміських, що збори відбуваються в неділю, 9. серпня, в У. Н. Домі, 525 В. Райн Евею, в год. 2. пополуночі. Просимо всіх членів прийти точно на час. Буде справоздання з пікніку та інші справи. Привітність усіх членів є konieczна, щоб вирішити всі біжучі справи. — Іван Паллаверський, секр.

ПЕРТ АМБОР, Н. ДЖ. — Тов. Запорозька Січ, від. 155, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в неділю, 9. серпня, в годині 2. пополуночі. Просимо всіх членів прийти на ці збори точно на час, бо в годині 3. відбуваються на цій самій галі інші збори, а тому ми мусимо скінчити свої збори до 3. години. — І. Балах, предс.; А. Яричевський, секр.

ВІЛКС-БЕРІ, ПА. — Бр. св. Василя, від. 278, повідомляє своїх членів, що організаційні збори відбуваються в суботу, 8. серпня, в годині 7. вечір, в галі церковній. На тих зборах буде головний урядник У. Н. Союзу, а також організатор А. Маланчук. Тому просимо всіх членів прийти на ці збори, бо маємо дуже важну справу до полагодження. Просимо всіх членів бути на цих зборах. — Семен Турчин, предс.

КЛІФТОН, Н. ДЖ. — Збори Тов. Укр. Січ, від. 182, відбуваються в неділю, 9. серпня, в годині 3. пополуночі, в галі парохіальній, 45-47 Говн Евею, Пасейк, Н. Дж. На порядку нарад є тов. справи до полагодження, тому обов'язком кожного члена є прийти на збори. Долгуючих членів напам'яємо, щоб виринувати свої заклади вклади, бо інакше будуть сусуплені. — О. Болдирчук, пр.; І. Ясків, секр.

НЬО ЙОРК, Н. Й. — Бр. св. Володимира, від. 130, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбуваються в суботу, 8. серпня, в годині 8. вечір, в салі 30 1st 7. вул. Просимо всіх прийти на означений час. — Ів. Середінський, секр.

МОНЕСЕН, ПА. — Місячні збори Бр. св. Ап. Петра і Павла, від. 338, відбуваються в неділю, 9. серпня, в год. 2. пополуночі, в галі українській, 213 Скумекер Евею. Повідомляємо членів, що на піврічних зборах, що відбулися 12. липня ц. р., ухвалено, що всі члени і члениці, що не мають вкладок до відділової каси на цього відділу, обов'язково мають платити по 50 центів тільки тоді, коли член або члениця помере в нашій відділі, а за то наш відділ буде виплачував всім членам і членицям 50 дол. помертвого. — За уря: Михайло Коваль, предс.; Павло Янковський, кас.; Микола Куць, секр.



ФАРМИ 8 1/2-акрова обробна земля, 15-кімнатний дім з усіма уліпшеннями, 2 ванни, 2 тоїлети, електрика, зима і гаряча вода, овуєний сал, 15 миль від міста Нью Йорку. Вдова змушена продати дуже дешево (готівка згідно з умовами). Місце надається на Сомерсезорт.

Крім повищої фарми маю великий вибір ріжного роду фарм до продажу на добрих умовах. Як також доми, які можна купити прямо від банку. Бизнеси, як: гротерії, делікатесні, ресторани, салуни, кенді склепи і т. д.

Голосіться до:
J. TANSKI,
149 Avenue A, New York City

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ
МЕБЛІВ
"GRANT CIRCLE"
UPHOLSTERY CO., Inc.
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.
Має ти складі
РІЖНІ МЕБЛІ
доброї якості,
по дешевій
ціні.
Telephone:
FORDHAM
4-6666.

EVERYBODY DO
SHOOT STRAIGHT
With Our Boys!
BUY WAR BONDS

ЦІЛІЙ ПОХОРОН з цією перевагою: нові металеві труни, двом етими, караваном, балсамуванням, встановленням Похоронного Дому і т. д. \$295.00

Все, чого треба, з вином однієї в належності за церквою відправу в цвинтар.
S. KANAI KAIN
433 State St., Perth Amboy, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-6448



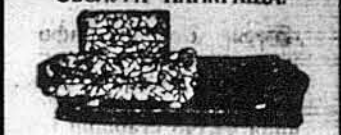
МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга шира і чесна
Main Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: ESsex 3-5347

Branch Office (Філія):
969 SOUTH BROAD STREET,
TRENTON, N. J.
Phone: Trenton 5558

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по ціні так низькій як \$150.
ОБСЛУГА НАРИКАЩА.



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛЬФІЮ І ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКІЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬО ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
767 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: MErose 5-5577



ДРАМОТИЧНИЙ ВІДСТУП. — Генерал Джозеф Стилвел веде відділ 114 американців підчас відступу з Бурми. Кілька-днівні марші вели через навіжені малярією болота. Вояки машерували в страшну спеку. Вони добилися нарешті до Дінджану на границі Індії.

ТАРЗАН ч. 611. Чоловік з сутінку.



AS MR. EGALIS CONCLUDED HIS STORY, TARZAN CAUGHT A SOUND BEHIND HIM. HE WHIRLED. A MAN DREW BACK.



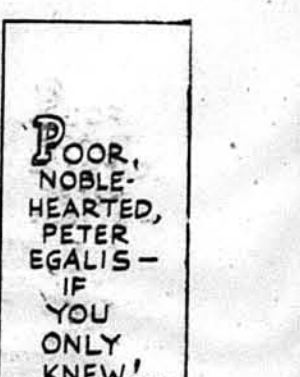
THE APE-MAN STRODE ANGRILY TOWARD HIM. "YOU WERE EAVESDROPPING!" HE GROWLED.



MR. EGALIS STOPPED HIM. "NO! LUPIN JAGGER IS A MAN OF HONOR. HE HAS MY CONFIDENCE."



THEN THE EX-PREMIER SMILED. "EVERYONE HERE IS MY FRIEND. WE ARE ALL REFUGEES FROM OPPRESSION."



POOR, NOBLE-HEARTED, PETER EGALIS — IF YOU ONLY KNEW!...

Як п. Ігаліс закінчив свою історію, Тарзан почув поза собою шелест. Він обернувся туди. Якийсь чоловік відступив назад.

Тарзан лютий підійшов до нього. „Ви підслухували“, він загаркотів.

П. Ігаліс здержав його. „Ні. Люпіа Джегер — чоловік честив. Я маю до нього повне довіра“.

Потім бувший прем'єр усміхнувся. „Тут усі мої приятелі. Ми всі втікаємо перед гнетом“. Бідний Петро Ігаліс. Якби він лише знав...